

KENWOOD

KFC-WDA69RC

COMPACT POWERED SUBWOOFER

INSTRUCTION MANUAL

KOMPAKTER SUBWOOFER MIT VERSTÄRKER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CAISSON D'EXTRÊME GRAVE AMPLIFIÉ COMPAC

MODE D'EMPLOI

SUBWOOFER COMPATTO ALIMENTATO

ISTRUZIONI PER L'USO

COMPACTE SUBWOOFER MET EINDVERSTERKER

GEBRUIKSAANWIJZING

COMPACTO ALTAVOZ DE SUBGRAVES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

This Product is not installed by the manufacturer of a vehicle on the production line, nor by the professional importer of a vehicle into an EU Member State.

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, nemmeno dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membro della UE.

Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele invoerder van een voertuig in EU-lidstaten.

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

ESPAÑOL

KENWOOD CORPORATION

© PRINTED IN CHINA B61-1203-10 (W) (FHP 399033)

2004 4/26

IMPORTANT SAFEGUARDS / WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **Caution: Read this page carefully to keep your safety.**

⚠ **WARNING**

- Before mounting or wiring etc., be sure to remove the wire from the battery minus terminal.
(Not doing so can cause shorts or fires.)
 - When extending the ignition, battery, or ground wires, make sure to use automotive-grade wires or other wires with a 0.75mm² (AWG18) or more to prevent wire deterioration and damage to the wire coating.
 - To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the speaker.
 - **Abnormal smell** – In the event the unit generates smoke or abnormal smell, immediately switch the power OFF. After this, please contact your dealer or nearest service station as soon as possible.
- POWER OFF!**
- **Power supply voltage** – Connect the illumination lamp-equipped speakers to DC 12V, negative ground.
 - **Modification** – Do not attempt to open or modify the unit, for this could cause fire hazard or malfunction.
 - **Suffocation** – After taking the unit out of the polyethylene bag, be sure to dispose of the polyethylene bag out of the reach of children. Otherwise, they may play with the bag, which could cause hazard of suffocation.

⚠ **CAUTION**

- Do not install the speaker in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity.
 - **Water and moisture** – Do not install the speakers in locations which may be subject to water or moisture.
 - **Dust and unstable locations** – Do not install the speakers in unstable locations or locations subject to dust.
 - If the fuse blows, after checking to see if the wiring cord has shorted, be sure to replace with the stipulated size (ampereage) fuse as displayed on the fuse box.
(Using fuses other than the stipulated size can cause fires.)
- Check the display!**
- To replace the fuse, refer to the vehicle instruction manual.
 - To prevent a short circuit when replacing a fuse, disconnect the wiring harness at first.
 - Do not use gasoline, naphtha, or any type of solvent to clean the speaker. Clean by wiping with a soft, dry cloth.
 - Connect the speaker wires to appropriate speaker connectors separately. Sharing the negative wire of the speaker or grounding speaker wires to the metal body of the car can cause this unit to fail.
 - Do not connect cables and leads to both RCA cable input jacks and the speaker input terminals simultaneously, for this may cause malfunction or damage.
 - When making a hole under a seat, inside the trunk, or somewhere else in the vehicle, check that there is nothing hazardous on the opposite side such as a gasoline tank, brake pipe; or wiring harness, and be careful not to cause scratches or other damage.
 - For ground wire mounting, do not fasten the wire to an airbag, steering or brake line system or other critical safety unit bolts or nut.
(Can cause accidents.)
 - When mounting, be sure to mount in a place that will not interfere with driving or be dangerous to passengers during sudden braking etc.
(Cause of injury or accidents.)
 - After installing the unit, check to make sure that electrical equipment such as the brake lamps, turn signal lamps and windshield wipers operate normally.

⚠ **Achtung: Diese Seite sorgfältig durchlesen.**

⚠ **WARNING**

- Trennen Sie vor der Installation oder Verdrahtung etc. unbedingt den Draht von der Minus-Klemme der Batterie ab.
(Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag oder Brand die Folge sein.)
 - Beim Verlängern der Zündschalter-, Batterie- oder Massekabel unbedingt ein für Fahrzeuge vorgesehene Kabel oder Leitungen gleichwertiger Qualität verwende, die einen Mindestquerschnitt von 0,75 mm² (AWG 18) aufweisen; dies verhindert einen vorzeitigen Verschleiß und eine Beschädigung der Schutzhüllen.
 - Um einen Kurzschluß zu vermeiden, niemals Metallgegenstände (wie zum Beispiel Münzen oder Werkzeuge aus Metall) im Innern des Lautsprechers liegenlassen.
 - **Branderuch** – Bei Brandgeruch oder Rauch muß die Spannungsversorgung sofort ausgeschaltet werden, Wenden Sie sich dann so bald wie möglich an Ihren Fachhändler oder eine Kundendienststelle.
- AUSSCHALTEN!**
- **Betriebsspannung** – Die Lautsprecher mit Beleuchtung an Gleichstrom 12 V mit negativer Masse anschließen.
 - **Veränderungen** – Niemals versuchen, die Lautsprecher zu öffnen oder zu verändern, weil dadurch Feuergefahr und Fehlfunktionen hervorgerufen werden können.
 - **Erstickungsgefahr** – Nach der Entnahme der Lautsprecher aus dem Polyäthylenbeutel muß dieser für Kinder unerreichbar endzorgt werden. Wenn Kinder mit dem Bauteil spielen, besteht Erstickungsgefahr.

⚠ **VORSICHT**

- Der Lautsprecher darf nicht an Stellen montiert werden, die einer direkten Sonnenbestrahlung, übermäßiger Wärme oder starker Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.
 - Wasser und Feuchtigkeit – Die Lautsprecher nicht an Stellen einbauen, wo sie Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
 - Staub und instabile Stellen – Die Lautsprecher nicht an instabilen Stellen oder Stellen, wo sie Staub ausgesetzt sind, einbauen.
 - Wenn die Sicherung herausgesprungen ist, überprüfen Sie zunächst, ob ein Kurzschluss vorliegt. Tauschen Sie die Sicherung dann gegen eine Sicherung mit der auf dem Sicherungskasten aufgeführten vorgeschriebenen Kapazität (Amperezahl) aus.
(Die Benutzung anderer als der vorgeschriebenen Sicherungen kann einen Brand verursachen.)
- Überprüfen Sie das Display!**
- Beziehen Sie sich bezüglich des Sicherungsaustausches auf die Betriebsanleitung Ihres Fahrzeuges.
 - Um einen Kurzschluß beim Auswechseln der Sicherung zu vermeiden, ist vor Beginn der Arbeiten das Zuleitungskabel abzuziehen.
 - Zur Reinigung des Lautsprechers niemals Benzin, Kerosin oder ein anderes Lösungsmittel verwenden. Zum Sauberwischen stets einen weichen, trockenen Lappen benutzen.
 - Die Lautsprecherkabel nacheinander mit dem entsprechenden Lautsprecherstecker verbinden. Wenn das Minuskabel des Lautsprechers mit einem anderen Kabel in Kontakt kommt, oder das Lautsprecherkabel an einem Metallteil der Fahrzeugkarosserie geerdet wird, hat dies eine Funktionsstörung des Lautsprechers zur Folge.
 - Die Kabel und Leitungen zu den beiden RCA-Eingangsanschlüssen und den Lautsprecher-Eingangsanschlüssen dürfen nicht gleichzeitig eingesteckt werden, da dies eine Funktionsstörung bzw. eine Beschädigung des Lautsprechers zur Folge haben kann.
 - Wenn unter der Sitzbank, im Innern des Kofferraums oder an einer anderen Stelle des Fahrzeugs eine Kabelöffnung angebracht werden muß, ist es unbedingt erforderlich, vorher den umliegenden Bereich zu überprüfen, damit andere Komponenten, wie zum Beispiel Kraftstofftank, Bremsleitungen oder Kabelbäume, nicht im Wege sind; ebenso darauf achten, daß andere Teile nicht verkratzt oder anderweitig beschädigt werden.
 - Der Erdungsdraht darf weder am Airbag, an der Lenkung, am Bremsleitungssystem noch an einem anderen für die Sicherheit wichtigen Ort befestigt werden.
(Dies könnte Unfälle verursachen.)

Before installing the speaker or making any connections, please read all of this instruction manual carefully, to make sure that you perform these operations correctly.

■ For your records

Record the serial number, located on the back of the amplifier in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to this model's name and serial number whenever you call upon your KENWOOD dealer for information or service on this amplifier.

Model KFC-WDA69RC Serial number _____

■ Safety Precautions

In a situation where the car has been left in direct sunlight with its windows closed and the temperature inside the car has risen to a very high level, switch on the air conditioner or drive the car for awhile with the windows open before operating the car stereo. Do not operate the car stereo until the temperature inside the car has dropped to a normal level.

- Wählen Sie einen Installationsort, der weder das Fahren des Fahrzeuges beeinträchtigt noch bei plötzlichem Bremsen etc. eine Gefahr für die Mitfahrer darstellt.
(Dies könnte sowohl Verletzungen als auch Unfälle verursachen.)
- Nach dem Einbau der Einheit sich vergewissern, daß alle Komponenten der elektrischen Anlage, wie zum Beispiel Bremsleuchten, Blinkleuchten und die Scheibenwischer, einwandfrei funktionieren.

Bitte lesen Sie diese Einbau-Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Installation und die Anschlüsse des Lautsprechers durchführen, um einwandfreie Ergebnisse zu erhalten.

■ Für Ihre Unterlagen

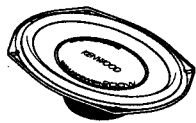

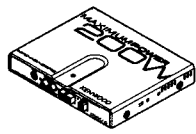



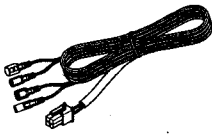
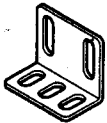
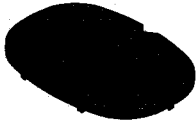



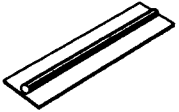
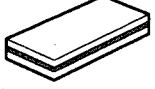
Tragen Sie die Seriennummer, die an der Rückseite des Verstärkers angegeben ist, in die Garantiekarte und in den folgenden Freiraum ein. Geben Sie immer die Bezeichnung dieses Modells und die Seriennummer an, wenn Sie sich für Informationen oder Reparaturen an Ihren KENWOOD-Fachhändler wenden.
Modell KFC-WDA69RC Seriennummer _____

■ Sicherheitsmaßnahmen

In a situation where the car has been left in direct sunlight with its windows closed and the temperature inside the car has risen to a very high level, switch on the air conditioner or drive the car for awhile with the windows open before operating the car stereo. Do not operate the car stereo until the temperature inside the car has dropped to a normal level.

ENGLISH
DEUTSCH

Parts included / Mitgelieferte Teile

No.	Part Name Bezeichnung der Teile	Outside Shape Außenform	Quantity Menge	No.	Part Name Bezeichnung der Teile	Outside Shape Außenform	Quantity Menge
①	Speaker unit Lautsprecher-Einheit		2	⑧	Grille Grille		2
②	Amp Verstärker		1	⑨	Speed nut Schnellschraubmutter		8
③	10-pin connector cord 10-pin- Steckverbindungskabel		1	⑩	Machine screw (M4 x 8) Blechschaube (M4 x 8)		4
④	Speaker cord (3.5 m) Lautsprecherkabel (3,5 m)		1	⑪	Bracket Rahmen		2
⑤	Protector Schutz		2	⑫	Tap screw (φ4 x 16) Blechschaube (φ4 x 16)		4
⑥	Tap screw (φ4 x 35) Blechschaube (φ4 x 35)		8	⑬	Remote control (6m) Fernbedienungsgeber (6m)		1
⑦	Butyl rubber Butylkautschk		1	⑭	Velcro tape Velcro-Klettband		1

Connection / Anschluss

To enhance the bass sound of your car stereo system, this unit can be connected to it as shown in the following examples.

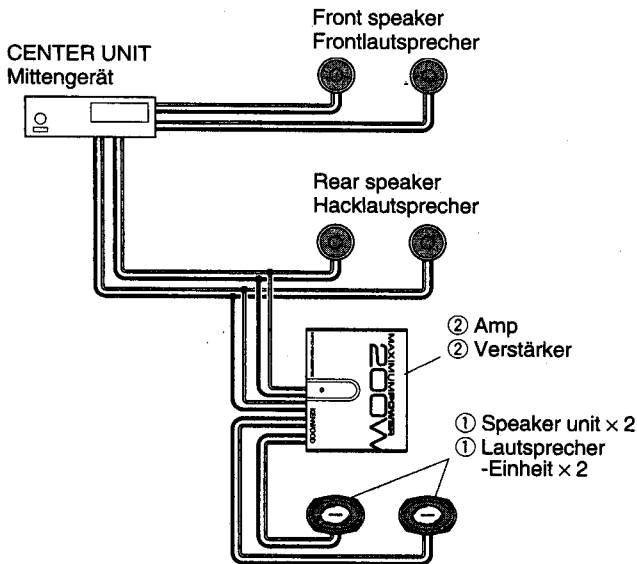
- Do not connect this speaker to other amplifiers. Otherwise, it could damage amplifiers.

Zur Verbesserung des Baßklangs des vorhandenen Auto-Stereosystems kann dieses Gerät gemäß den nachstehenden Beispielen angeschlossen werden.

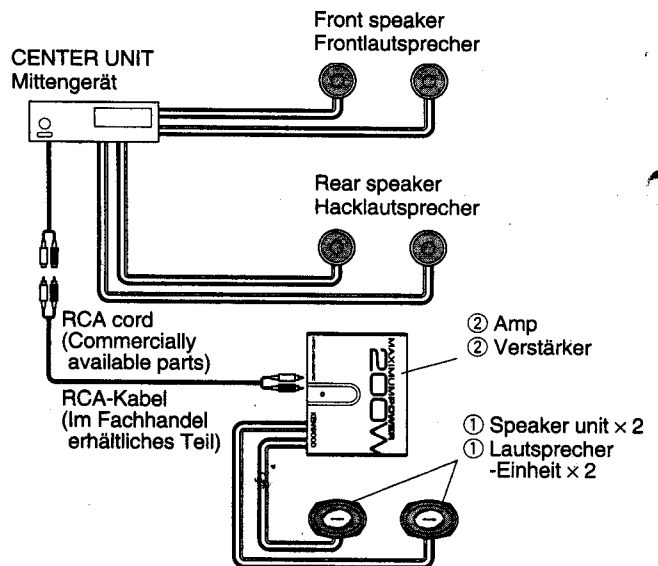
- Schließen Sie diesen Lautsprecher nicht an andere Verstärker an. Die Verstärker könnten sonst beschädigt werden.

Examples of applications / Verwendungsbeispiele

1. General connection / Allgemeiner Anschluß

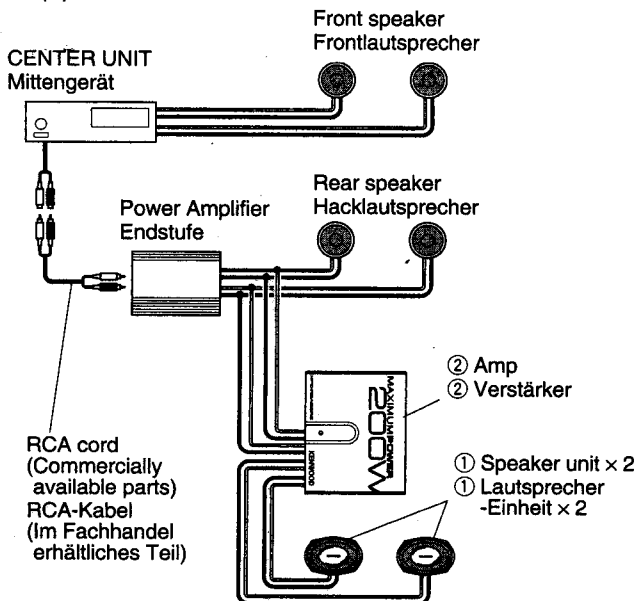


2. Connection to center unit with non-fader (subwoofer control) / Anschluss an das Center-Gerät mit einem Non-fader (Subwoofer-Steuerung)

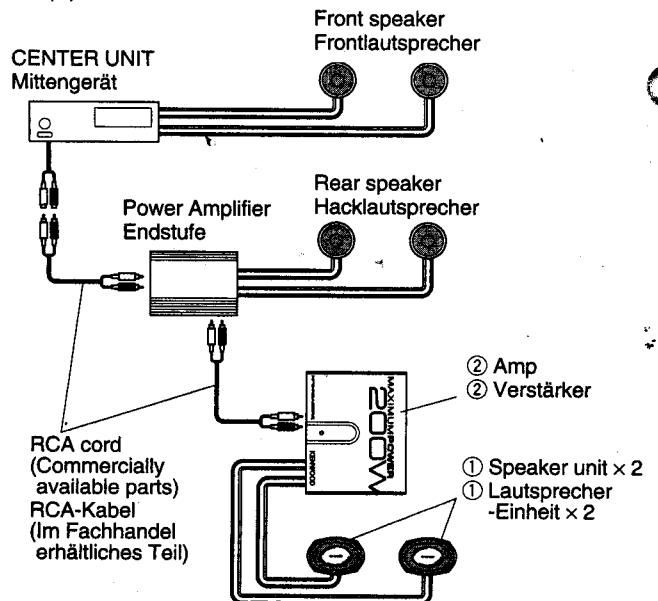


3. Connection to additional power amplifier / Anschluß an einen zusätzlichen Endstufe

(1)

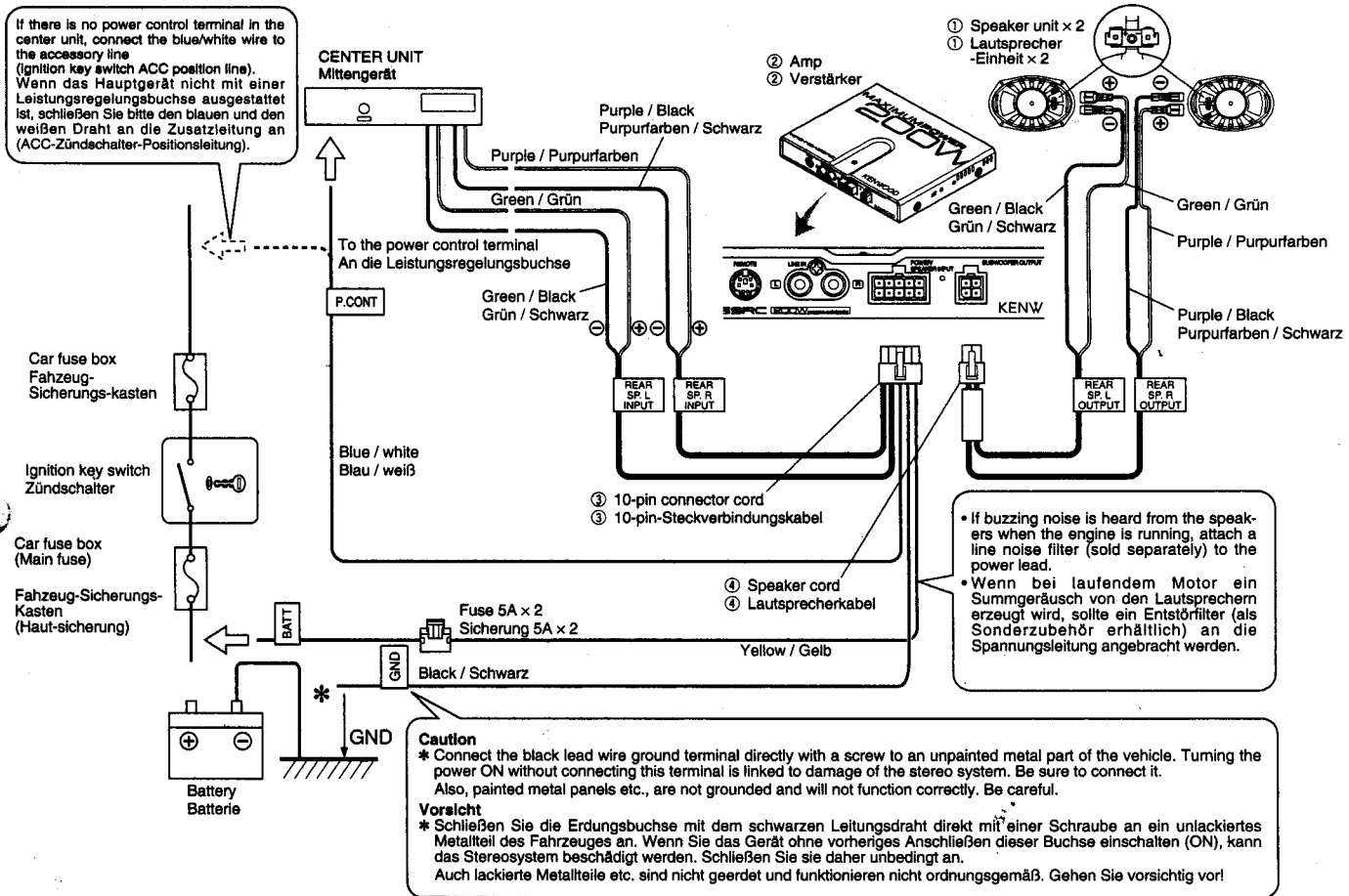


(2)

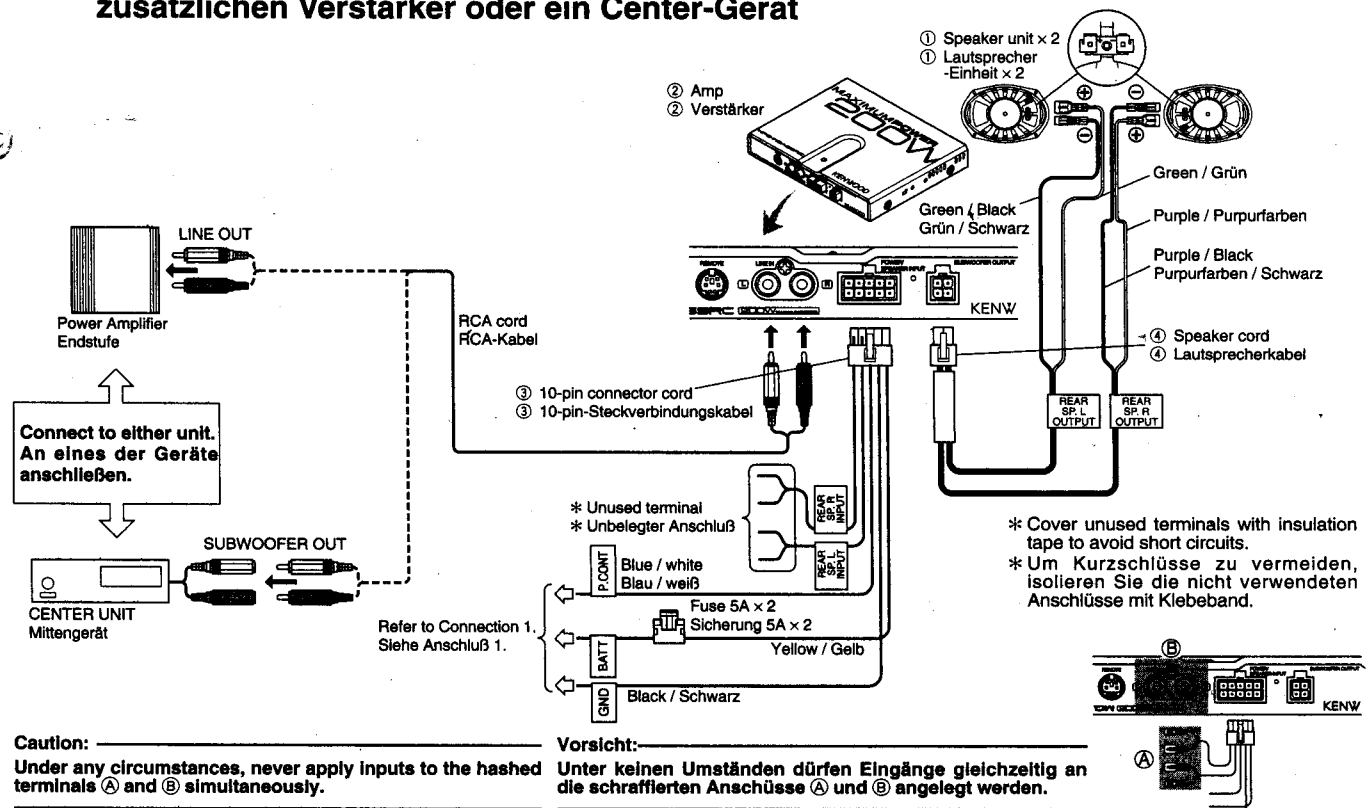


Examples of Connections / Anschlußbeispiel

1. General connection / Allgemeiner Anschluß



2. Connection to additional amplifier or center unit / Anschluss an einen zusätzlichen Verstärker oder ein Center-Gerät

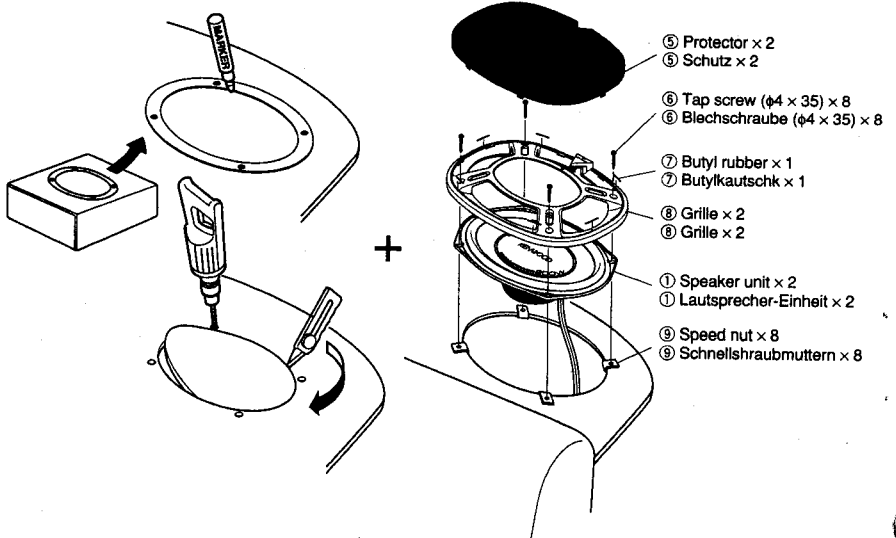
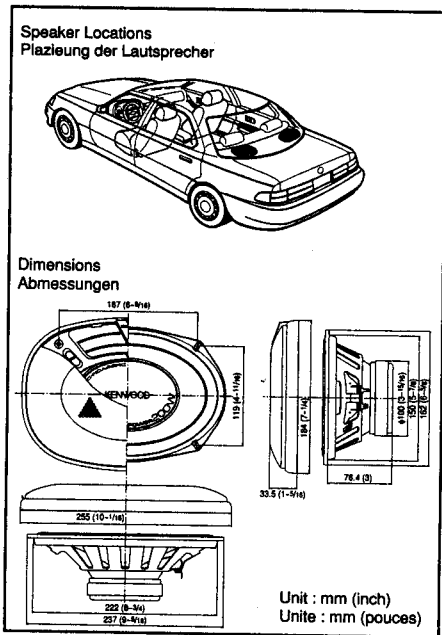


ENGLISH
 DEUTSCH

Mounting the speaker / Lautsprecher-Installation

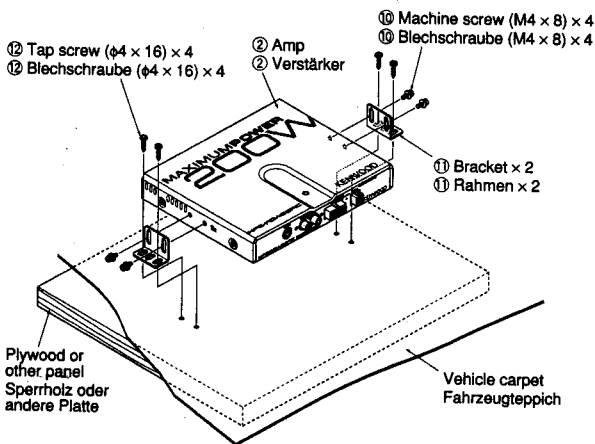
Before fixing the speaker in its position, be sure to check the sound while it is connected preliminary.

Vor dem Einbau des Lautsprechers sollte der Klang mit einem provisorischen Anschluß überprüft werden.



* When the rear deck is thin, cutting a thicker wooden board and mounting the speaker on it will reproduce better bass sound.
* Wenn das hintere Deck dünn ist, kann durch Sägen eines dickeren Brettes und Anbringen des Lautsprechers darauf ein besserer Bassklang erreicht werden.

Amp mounting example / Beispiel für die Montage des Verstärkers



1. Prepare a thick plywood or other panel and place it under the vehicle carpet.
2. Use the provided ⑩ Machine screws (M4 × 8) ① Bracket ⑫ tap screws (φ 4 × 16) and mount the amp.

Be Sure To:

Fasten securely for safety.

Caution:

- To remove heat the amp air vents are wide open. If these vents are blocked the inside of the unit overheats and can be damaged. Be careful not to block the vents.
- If there is noise from the AM tuner, the amplifier may be installed near the antenna cord. In this case, change the installation place of the amplifier.

1. Bereiten Sie ein Sperrholz oder eine andere Platte vor und legen Sie diese unter den Fahrzeugteppich.

2. Verwenden Sie die mitgelieferten ⑩ Blechschrauben (M4 × 8), die ① Halterung und die ⑫ selbstschneidenden Schrauben (φ 4 × 16), um den Verstärker anzubringen.

Be Sure To:

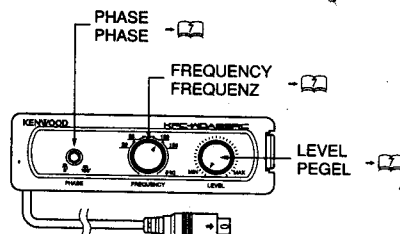
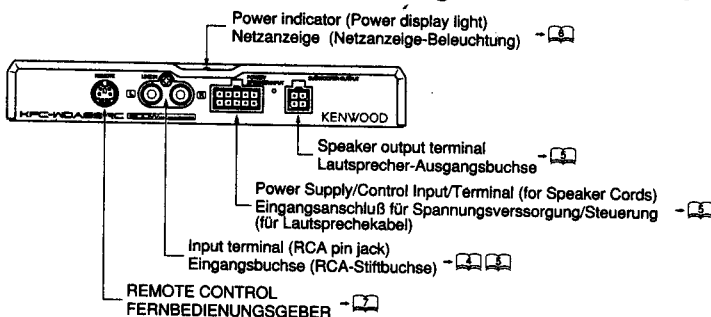
Aus Sicherheitsgründen bitte unbedingt sicher befestigen.

Vorsicht:

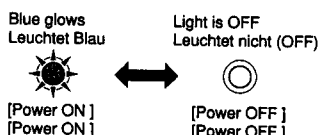
- Damit die im Gerät erzeugte Wärme entweichen kann, sind die Lüftungsschlitze weit geöffnet. Wenn diese Schlitze blockiert sind, entsteht im Inneren des Gerätes eine Überhitzung, die Schäden zur Folge haben kann. Diese Lüftungsschlitze dürfen daher gar keinen Fall blockiert werden.
- Falls Sie Rauschstörungen von dem MW-Tuner feststellen können, ist vielleicht der Verstärker in der Nähe des Antennenkabels installiert. In diesem Falle sollten Sie den Aufstellungsort des Verstärkers ändern.

Operation / Bedienung

Name of each part / Bezeichnung der einzelnen Teile



Power Indicator / Netzanzeige



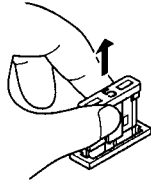
Operation / Bedienung

■ Fuse exchange / Austausch der Sicherung

Exchange with the specified capacity fuse.

Removal: Grasp with your fingers and pull up.

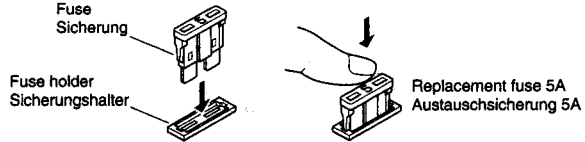
Insertion: Insert the fuse gently into the fuse holder and push in all the way with your finger.



Tauschen Sie die Sicherung gegen eine Sicherung mit der angegebenen Kapazität aus.

Herausnehmen: Mit den Händen herausziehen.

Einsetzen: Setzen Sie die Sicherung vorsichtig in den Sicherungshalter ein und drücken Sie sie soweit wie möglich hinein.



Caution:

Be sure to replace with same capacity (amperage) as displayed on the fuse. This product is 5A.

Vorsicht:

Tauschen Sie die Sicherung ausschließlich gegen eine Sicherung mit derselben auf der Sicherung aufgeführten Kapazität (Amperezahl) aus. Benutzen Sie eine Sicherung des Typs 5A.

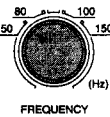
■ Basic operation / Grundfunktionen

1. Set the turn-over frequency.

Turn the LOW PASS FREQUENCY control knob to adjust the balance between the bass from the rear speakers and the bass from this unit as desired.

1. Die Übergangsfrequenz einstellen.

Die Balance zwischen den Tiefen von den Hecklautsprechern und den Tiefen von diesem Gerät mit dem LOW PASS FREQUENCY-Regler nach Wunsch einstellen.



2. Adjust the low frequency level.

Turn the knob to the desired level.

2. Den Pegel der tiefen Frequenzen einstellen.
Den Regler auf den gewünschten Pegel drehen.



3. Adjust the low frequency phase.

The low frequency tone may be variable depending on the position of the unit, its orientation or the turn-over frequency. This can be adjusted by changing the position of the PHASE switch. Set this switch to either position according to your liking.

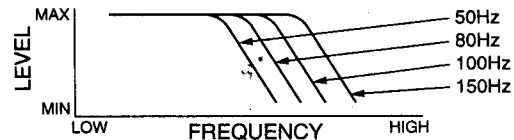
3. Die Phase der tiefen Frequenzen einstellen.

Der Klang der tiefen Frequenzen kann sich abhängig von der Position des Gerätes, seiner Ausrichtung oder der Übergangsfrequenz verändern. Dies kann durch Veränderung der Position des PHASE-Schalters eingestellt werden. Diesen Schalter auf die Position einstellen, die dem persönlichen Geschmack entspricht.

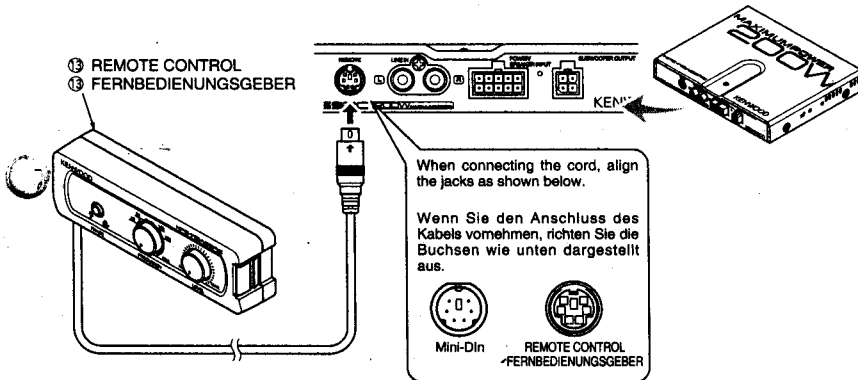


● **Turn-over frequency:** The frequency at which the high range is cut off.

Turn-over-Frequenz: Die Frequenz, bei der der hohe Bereich abgeschnitten wird.



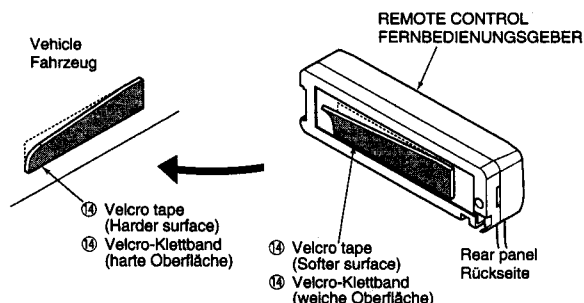
● Connecting the remote control unit / Anschließen der Fernbedienungseinheit



● Installing the remote control unit / Anbringen der Fernbedienungseinheit

Install the remote control unit on the vehicle by the provided Velcro tape.

Die Fernbedienungseinheit am Fahrzeug mit Hilfe des mitgelieferten Velcro-Klettbands anbringen.



Caution:

Install the remote control unit in a position that does not come in the way of driving operations. Avoid installing it in a place subject to direct sunlight or direct hot wind from the heater. Remove dirt from the installation position before attaching the Velcro tape. When the Velcro tape is attached on the remote control unit, it cannot be accommodated in the main unit.

Vorsicht:

Die Fernbedienungseinheit so montieren, daß sie beim Fahren keine Behinderung darstellt. Die Fernbedienungseinheit nicht an einer Stelle anbringen, an der sie einer direkten Sonnenbestrahlung oder Warmluft von einer Heizungsduke ausgesetzt ist. Vor dem Anbringen des Velcro-Klettbands die Montagefläche gründlich reinigen. Nachdem das Velcro-Klettband an der Fernbedienungseinheit angebracht wurde, kann diese nicht mehr ins Hauptgerät eingeschoben werden.

ENGLISH

DEUTSCH

Troubleshooting Guide

Often, what appears to be a malfunction is due to user error. Before calling for service, please consult the following table.

Problem	Cause	Remedy
Power cannot be turned on (the POWER indicator does not light).	<ul style="list-style-type: none"> The fuse is blown. 	<ul style="list-style-type: none"> Check the (+)/(-) polarity of the power cord and that the cords are not shorted, then replace with a fuse with the rated capacity. Re-connect the cords correctly by referring to the connection example (on page 5).
	<ul style="list-style-type: none"> The power supply pin (yellow) of the 10-pin connection cord is not connected. The power control pin (blue) of the 10-pin connection cord is not connected. The 10-pin connector is not plugged in completely. The grounding pin (black) of the 10-pin connection cord is not connected. 	<ul style="list-style-type: none"> Connect the cord correctly by referring to the connection example (on page 5). Check the connections of all cords, then connect the (-) cable to the battery. Insert the connector all the way in. Attach the grounding terminal to the metallic section of the vehicle (not a coated surface) by tightly screwing it.
	<ul style="list-style-type: none"> The negative (-) cable of the car battery is disconnected. 	<ul style="list-style-type: none"> Check the connections of all cords, then connect the (-) cable to the battery.
No sound	<ul style="list-style-type: none"> The attenuator of the center unit is set to ON. 	<ul style="list-style-type: none"> Switch the attenuator OFF.
	<ul style="list-style-type: none"> The LEVEL control is set to the MIN position. 	<ul style="list-style-type: none"> Increase the volume to an optimum level.
	<ul style="list-style-type: none"> The speaker cords are connected improperly. 	<ul style="list-style-type: none"> Connect the cords correctly by referring to the connection example (on page 5).
	<ul style="list-style-type: none"> Connection terminals are connected improperly. 	<ul style="list-style-type: none"> Insert the connectors or jacks all the way in to the terminals.
Sound quality is bad (sound is distorted).	<ul style="list-style-type: none"> The LEVEL control is set to the MAX position. 	<ul style="list-style-type: none"> Set the volume to an optimum level.
Unable control	<ul style="list-style-type: none"> Remote control cord is not connected. 	<ul style="list-style-type: none"> Connect remote control cord to remote control terminal.
The sound is unnatural.	<ul style="list-style-type: none"> The speaker cords are connected with incorrect positive (+)/negative (-) polarity. The grounding pin (black) of the 10-pin connection cord is poorly contacted. 	<ul style="list-style-type: none"> Connect the cords correctly by referring to the connection example (on page 5). Attach the grounding terminal to the metallic section of the vehicle (not a coated surface) by tightly screwing it.
	<ul style="list-style-type: none"> The balance between the front speakers or between those and the rear speakers are not well adjusted. 	<ul style="list-style-type: none"> Adjust the tone balance by switching the PHASE switch to 0° or 180° as required.

Specifications

Caution: _____
The following ratings and design are subject to change without notice.

Type		COMPACT POWERED SUBWOOFER	
[Amp unit]	Maximum output	200W	
	Frequency Response (System)	30 – 150Hz	
	S/N ratio	85dB	
	Low Pass Filter Frequency	50Hz, 80Hz, 100Hz, 150Hz (4 steps)	
	Phase	0°, 180°	
	Sensitivity/ Input Impedance	RCA pin jack	210mV / 10k Ω
		Speaker input	4.2V / 1k Ω
	Power	DC14.4V (Operational range 10.5 – 16V)	
	Maximum current consumption	10A	
	Fuse capacity	5A × 2	
	External size	Width 195mm × height 30mm × depth 155mm (7-11/16" × 1-3/16" × 6-1/8")	
Weight	800g (1.8lb)		
[Speaker unit]	Maximum input	200W	
	Impedance	1.5 Ω	
	Woofer	153mm × 229mm Cone type	
	External size	Width 255mm × height 184mm × depth 110.4mm (10-1/16" × 7-1/4" × 4-3/8")	
[Amp unit] + [Speaker unit]	Net weight	4.0kg (8.8 lb)	

Tabelle Zur Fehlersuche

Was wie eine Fehlfunktion des Gerätes erscheint, kann möglicherweise auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen sein. Bevor Sie das Gerät zur Wartung einreichen, prüfen Sie bitte anhand dieser Tabelle, ob sich das Problem vielleicht ganz leicht beheben läßt.

Störung	Ursache	Abhilfemaßnahme
Stromversorgung läßt sich nicht einschalten (die POWER-Anzeige leuchtet nicht auf.)	<ul style="list-style-type: none"> Die Sicherung ist durchgebrannt 	<ul style="list-style-type: none"> Die (+)/(-)-Polarität des Netzkabels überprüfen und sich vergewissern, daß die Adern nicht kurzgeschlossen sind; danach eine Sicherung mit dem korrekten Widerstandswert einsetzen. Die Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 5) beziehen.
	<ul style="list-style-type: none"> Der Stromversorgungsstift (gelb) des 10poligen Anschlußkabels ist nicht angeschlossen. Der Steuerstift (blau) des 10poligen Anschlußkabels ist nicht angeschlossen. Der 10polige Stecker ist nicht fest eingeschoben. Der Erdungsstift (schwarz) des 10poligen Anschlußkabels ist nicht angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> Das Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 5) beziehen. Alle Kabel auf korrekten Anschluß überprüfen, dann das Minuskabel (-) an der Batterie anschließen. Den Stecker bis zum Anschlag einschieben. Die Masseklemme an einem Metallteil des Fahrzeugs (keine lackierte Fläche) anbringen und gut festziehen.
	<ul style="list-style-type: none"> Das Minuskabel (-) der Fahrzeugbatterie ist nicht angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> Alle Kabel auf korrekten Anschluß überprüfen, dann das Minuskabel (-) an der Batterie anschließen.
	<ul style="list-style-type: none"> Der Dämpfungsregler der mittleren Einheit ist nicht auf ON gestellt. Der LEVEL-Regler ist auf die MIN-Position gestellt. Die Lautsprecherkabel sind inkorrekt angeschlossen. Die Anschlußklemmen wurden inkorrekt angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> Den Dämpfungsregler auf OFF stellen. Die Lautstärke auf den optimalen Wert erhöhen. Die Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 5) beziehen. Die Stecker bzw. Anschlußbuchsen bis zum Anschlag auf die Klemmen aufschieben.
Schlechte Klangqualität (verzerrt).	<ul style="list-style-type: none"> Der LEVEL-Regler steht auf der MAX-Position. 	<ul style="list-style-type: none"> Die Lautstärke auf den optimalen Wert einstellen.
Regelung nicht möglich	<ul style="list-style-type: none"> Fernbedienungskabel nicht angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> Fernbedienungskabel an den Fernbedienungsanschluss anschließen.
Unnatürlicher Klang	<ul style="list-style-type: none"> Die Lautsprecherkabel wurden mit umgekehrter Polarität angeschlossen (Plusseite: (+); Minusseite: (-)) Schlechter Kontakt am Erdungsstift (schwarz) des 10poligen Anschlußkabels. 	<ul style="list-style-type: none"> Die Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 5) beziehen. Die Masseklemme an einem Metallteil des Fahrzeugs (keine lackierte Fläche) anbringen und gut festziehen.
	<ul style="list-style-type: none"> Inkorrekte Balance-Einstellung der vorderen Lautsprecher oder zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern. 	<ul style="list-style-type: none"> Die Balance einstellen, indem der PHASE-Schalter wie erforderlich auf 0° oder 180° eingestellt wird.

DEUTSCH

Technische Daten

Vorsicht: Änderung der nachfolgend aufgeführten Betriebsdaten sowie des Designs ohne Ankündigung vorbehalten.

Ausführung		KOMPAKTER SUBWOOFER MIT VERSTÄRKER	
[Verstärker]	Max. Ausgangsleistung	200W	
	Frequenzgang (System)	30 – 150Hz	
	Rauschabstand	85dB	
	Tiefpaßfilter-Frequenz	50Hz, 80Hz, 100Hz, 150Hz (4 Stufen)	
	Phase	0°, 180°	
	Nenneingangswert	RCA-Stiftbuchse	210mV / 10k Ω
		Lautsprecher-Eingangsanschluß	4,2V / 1k Ω
	Spannung	14,4V (Betriebsbereich 10,5 – 16V)	
	Maximale Stromaufnahme	10A	
	Sicherungskapazität	5A x 2	
[Lautsprecher-Einheit]	Außenmaße	Breite 195mm x Höhe 30mm x Tiefe 155mm	
	Gewicht	800g	
	Maximale Eingang	200W	
	Impedanz	1,5 Ω	
[Verstärker] + [Lautsprecher-Einheit]	Tieftöner	153mm x 229mm Konustyp	
	Außenmaße	Breite 255mm x Höhe 184mm x Tiefe 110,4mm	
	Nettogewicht	4,0kg	